



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/83
12 December 2003
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
第六十届会议
临时议程项目 16

增进和保护人权小组委员会的报告

小组委员会第五十五届会议主席

哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士的报告

1. 增进和保护人权小组委员会第五十五届会议于 2003 年 7 月 27 日至 8 月 15 日举行，由哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士担任主席。主席团成员为：副主席卡利奥皮·库法(希腊)、弗洛里泽尔·奥康纳(牙买加)和阿卜杜勒·萨塔尔(巴基斯坦)，以及小组委员会报告员斯塔尼斯拉夫·奥尔古佐夫(白俄罗斯)。本届会议的报告载于 E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43 号文件。

2. 按照惯例，小组委员会第五十五届会议召开之前，下列三个工作组举行了会议，当代形式奴役问题工作组、少数群体问题工作组和土著居民问题工作组。

3. 由于瑞士国庆，小组委员会损失了两次会议。为了制订议程项目以及用于讨论七个议程项目各个项目的会议次数被削减，使得专家们只好极为紧张地加紧工作。

4. 此外，在五十五届会议期间设立的两个工作组召开了二次会议，其中之一不得不同时在小组委员会召开会议时召开，代表政府的观察员只好在小组委员会的辩论和工作组的辩论之中选择其一。

5. 然而，由于专家和与会者均有诚意，并表示谅解，会议如愿地顺利进行。

6. 这二个工作组的任务很重，因为其中之一必须最后拟订跨国公司活动规范草案，另一个则须审议几份关于司法问题的研究报告。

7. 小组委员会未具体讨论社会论坛问题，因为根据人权委员会和经济及社会理事会的决定，该论坛今后将每年举行会议，下届会议定于 2004 年 5 月举行，讨论主题为农村贫困问题。

8. 小组委员会第 1 次会议在修订了议程之后通过了议程，修订涉及在议程中列入为反恐怖主义而采取的措施(项目 6(c))。

9. 同一天与人权委员会主席和扩大主席团举行了一次非公开会议。讨论取得了很大的成果，并为小组委员会委员提供机会表达意见，以及指出他们工作中遭到的难题和他们为了遵守委员会的指示而须承担的责任。

10. 这次非公开会议的时间太短，专家与扩大主席团成员之间无法深入对话，因此他们希望在下届会议上能够更充分地讨论促成委员会和小组委员会的工作更加协调一致的最适当方法。

11. 专家决定进一步讨论更改小组委员会会议日期的问题，因为更改日期可能会对其中一些专家造成困难。

12. 小组委员会赞同委员的要求，将更加关注经济、社会、文化权利以及公民权利和政治权利。

13. 小组委员会因此建议人权委员会就下列问题任命三位新特别报告员：

腐败及其对充分享受人权、特别是经济、社会和文化权利的影响(克里斯蒂·埃齐姆·姆博)[第 2003/2 号决议]；

人权与生物伦理学(尤利亚—安托阿尼拉·莫托科)[第 2003/4 号决议]；

普遍落实国际人权条约(埃马纽埃尔·德科)[第 2003/25 号决议]。

14. 第五十五届会议完成的许多工作之中，应指出《跨国公司和其他工商企业在人权方面的责任规范》(E/CN.4/Sub.2/2003/12/Rev.2)的定稿，并获得一致通过。

15. 工作组成员用了 4 年的时间，在所有与会者和有关各方的支持下，并与各国政府、非政府组织、专门机构、国际金融机构、雇主团体和工会磋商，作出了巨大的努力制定了这些规范。

16. 小组委员会在提交这些规范给人权委员会审议和通过时，决定(第 2003/16 号决议)继续讨论跨国公司在人权方面的责任问题，并希望下列两份研究报告能出版和广泛散发：特别报告员奥洛卡－奥尼安戈和迪皮卡·乌达加马编写的关于全球化及其对充分享受人权的影响的报告(第 2003/117 号决定)，以及戴维·魏斯布罗德编写的关于非公民的权利的报告(第 2003/110 号决定)。

17. 向小组委员会提出的其他建议包括：

- 任命魏斯布罗德先生为特别报告员，任期三年，以继续研究非公民权利的问题(决定草案 5)；
- 将影响妇女和女童健康的传统习俗问题特别报告员的任期再延长三年(第 2003/28 号决议)；
- 宣布第二个少数群体国际年(第 2003/30 号决议)；
- 批准土著居民工作组在小组委员会第五十六届会议召开前举行为期五个工作日的会议(第 2003/29 号决议)；
- 宣布第二个联合国人权教育十年，从 2005 年 1 月 1 日开始(决定草案 3)；
- 请人权委员会通过关于发展引起的流离失所问题全面准则(第 2003/17 号决议)；
- 宣布一个世界少数群体国际年，继之以一个“十年”，并设立一项自愿基金，以利少数群体代表和专家参加少数群体问题工作组的工作(第 2003/23 号决议)。

18. 此外，小组委员会还委托一些委员就下列主题编写工作文件：

- 狱中妇女问题，包括狱中妇女的子女问题(奥康纳女士)[第 2003/104 号决定]；
- 关于将严重的性暴力行为定为刑事犯罪，并有必要对之进行调查和起诉的问题(弗朗索瓦斯·汉普森)[第 2003/108 号决定]；
- 关于债务对人权造成的后果问题(埃尔·哈吉·吉塞)[第 2003/109 号决定]；
- 关于性暴力犯罪方面判定有罪或责任的困难的问题(拉莱娜·阿库图阿里索)[第 2003/107 号决定]；

19. 此外,小组委员会应委员会的要求委托奥康纳女士编写一份关于发展权的工作文件(第 2003/116 号决定)。

20. 同样地,小组委员会也请一些专家就下列问题编写或更新研究报告:

- 赤贫问题(莫托科女士、德科先生、吉塞先生、横田洋三先生和何塞·本戈亚先生)[第 2003/13 号决议];
- 人权与国际团结(鲁伊·巴尔塔扎尔·多斯桑托斯·阿尔维斯先生的工作文件)[第 2003/115 号决定];
- 关于农村贫困、发展和农民和其他农村社群的权利问题(本戈亚先生,他应向下届社会论坛提交本研究报告)[第 2003/14 号决议];
- 对人权条约的保留(汉普森女士)[第 2003/114 号决定];
- 基于工作和出身的歧视(阿斯比约恩·艾德和横田洋三)[第 2003/22 号决议];
- 促进和巩固民主(曼努埃尔·罗德里格斯·夸德罗斯[第 2003/106 号决定];
- 《经社、社会、文化权利国际公约》第二条第二款规定的的不歧视原则(德科先生)[第 2003/12 号决议];
- 军事法庭司法问题(德科先生)[第 2003/8 号决议];
- 和平和建设性地处理涉及少数群体的问题的方法(艾德先生)[第 2003/23 号决议]。

21. 最后,还要求编写若干研究报告,以提交土著居民问题工作组和司法问题工作组。

22. 关于特别报告员提交的报告,小组委员会对这些报告进行了审议,并提出意见和建议。这些报告开列如下:

饮水和卫生设施权(吉塞先生)[E/CN.4/Sub.2/2003/WP.3];

恐怖主义与人权(库法女士)[E/CN.4/Sub.2/2003/WP.1 和 Add.1 及 2];

在难民和国内流离失所者返回时归还住房(保罗·塞尔吉奥·皮涅伊罗)
[E/CN.4/Sub.2/2003/11];

消除影响妇女和女童健康的传统习俗(瓦尔扎齐女士)[E/CN.4/Sub.2/
2003/30];

土著人民对自然资源的永久主权(泽斯女士) [E/CN.4/Sub.2/2003/20];
防止使用小武器和轻武器侵犯人权(弗雷女士) [E/CN.4/Sub.2/2003/29];
刑事司法制度中的歧视现象(泽鲁居伊女士) [E/CN.4/Sub.2/2003/3]。

23. 小组委员会也对新问题进行了审议，并就此通过了一些决议和决定。其主题为：反恐怖主义措施对享受人权的影响(第 2003/15 号决议)、刑满释放者前犯人遭歧视的问题[第 2003/7 号决议]、特别与死刑有关的人的移交(第 2003/11 号决议)、国家因环境原因消失尤其对土著人民人权的影响(岛屿国家消失或由于环境变化大为减少其他一些国家面积[第 2003/24 号决议])。

24. 小组委员会执行了委员会的建议，继续与条约监测机构合作，并邀请消除种族歧视委员会主席和人权事务委员会主席为专家讲话，并参加随后举行的辩论。

25. 发展权问题独立专家亦根据委员会第 2003/83 号决议在小组委员会发言。

26. 除此之外，小组委员会若干专家就条约的保留问题与国际法委员会委员举行了一次联席会议。专家和委员会主席本人极为重视这次会议，主席表示今后继续保持这种联系。

27. 今年第一次与非政府组织进行了交互对话，非政府组织获得机会，向专家提出问题，得到答复，并对小组委员会的工作发表意见。

28. 会议和辩论的安排完全令人满意。

29. 尽管工作极为紧张，专家们仍就其担任特别报告员的任务范围中的一些问题，为非政府组织和所有感兴趣的人士举办圆桌会议。

30. 秘书处、特别是负责小组委员会会议顺利进行的工作人员的工作完全令人满意。

31. 应指出，总共印发了 178 份文件，总页数为 1965 页。

32. 小组委员会全体委员以及参加辩论所有议程项目的与会者都能在分配的时间内发言，未曾被打断。

33. 在辩论后，一致通过或以协商一致方式通过了 30 项决议和 17 项决定。它们反映了专家们就人权问题进行磋商和达成协议的意愿，他们极为关注人权问题，并最尽心地以公允的方式，通过判断力加以研究。

34. 这是一种积极的态度，完全符合人权委员会的期望和愿望。